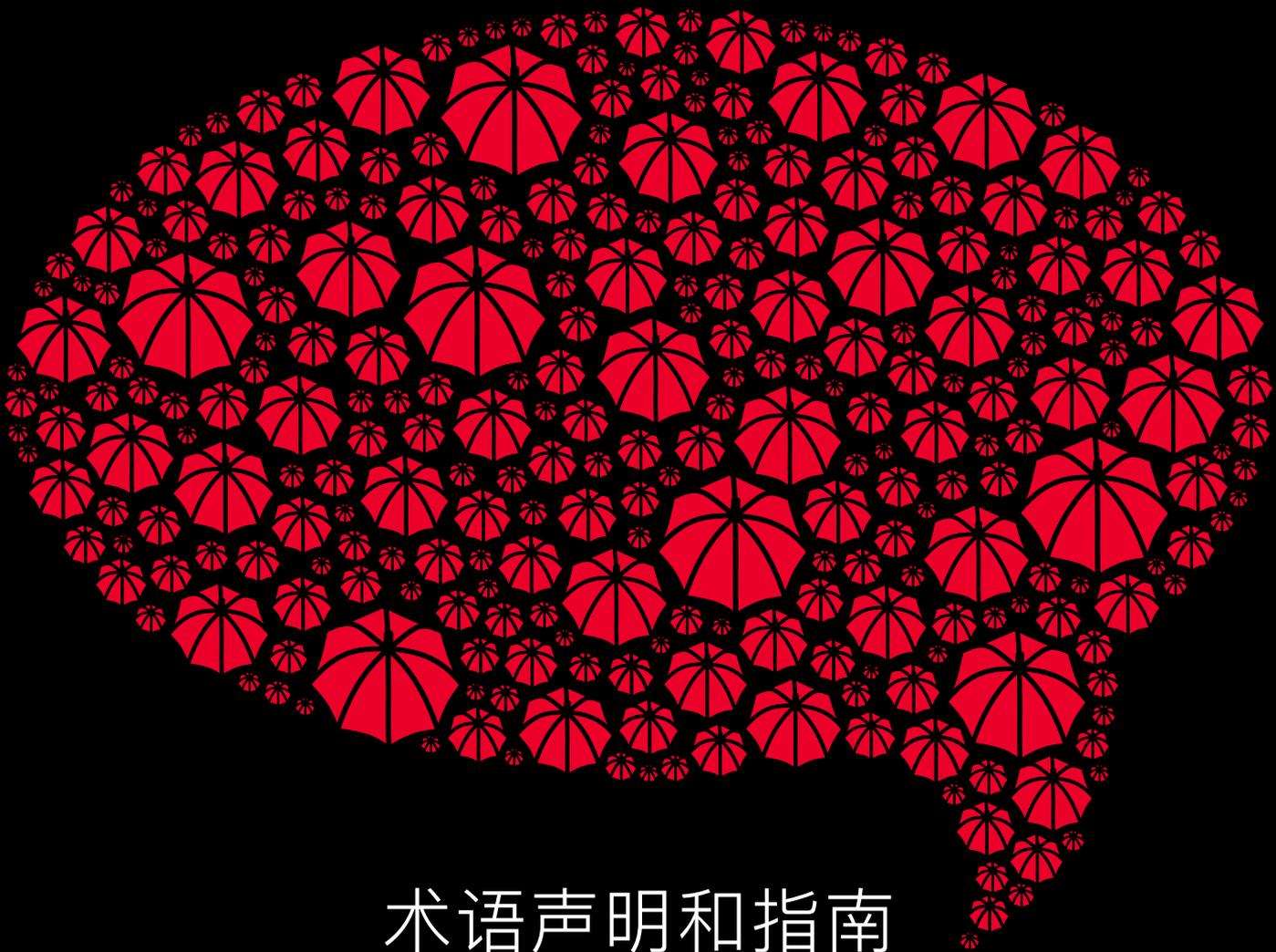


“让我们谈谈性工作”



术语声明和指南





NSWP致力于帮助全球性工作者的发声，连接维护女性、男性和跨性别性工作者权利的区域网络。NSWP倡导性工作者应当享有免于虐待和歧视的权利，获得以权利为基础的健康和社会服务。

“性工作者”一词反映了性工作者社群内部巨大的多样性，包括但不限于：女性、男性和跨性别性工作者；女同性恋、男同性恋和双性恋性工作者；异性恋男性性工作者；感染艾滋病和其他疾病的性工作；使用毒品的性工作者；年轻的成年性工作者（年龄在18-29岁之间）；有证件和没有证件的流动性工作者，以及流离失所者和难民；生活在城市和农村地区的性工作者；残障性工作者；以及被拘留或监禁的性工作者。

目录

介绍	2
指南结构	2
NSWP	2
为什么需要一份声明和指南	2
为什么语言是重要的?	3
术语	4
性工作的法律框架和方法	9
刑事定罪	9
北欧模式/终止需求	9
合法化	10
惩罚化	10
非刑罪化	10
原教旨女权主义者和废娼主义者团体/ 排斥性工作者的激进女权主义者	11
恐妓	11
基于权利的途径	11

介绍

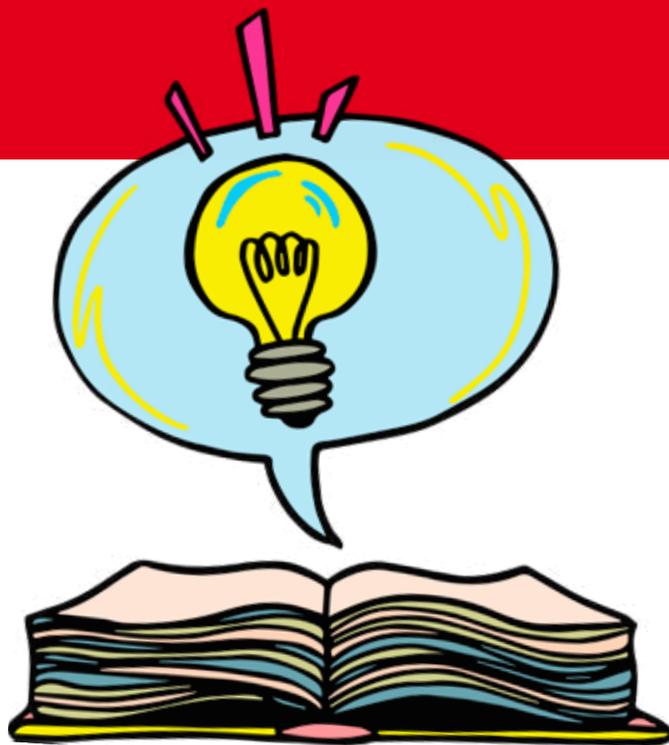
指南结构

本指南的第一部分突出说明了强化对性工作和性工作者的污名和歧视的语言，并提供了世界各地许多性工作主导组织首选的肯定权利、非评判性、包容性的术语，以描述性工作中的人员、活动和安排。

第二部分首先是不同的治理性工作的立法框架的定义¹，以及其他描述性工作的各种方法的术语。

NSWP

NSWP是一个由性工作主导组织和网络组成的全球网络，在100多个国家拥有300多名成员。NSWP的存在是为了与区域性工作者主导网络合作，促进和保护全球女性、男性、跨性别和多元性别的性工作者的健康和人权。它倡导基于权利的卫生和社会服务，免受虐待和歧视，以及性工作者的自主决策。



为什么需要一份声明和指南

许多人受到媒体中关于性工作的评判和耸人听闻的叙述和语言的影响，以及那些拒绝性工作发声的人的话语影响。她们使用的语言很少是中立或公正的，最常见的是歧视性的、污名化的、剥夺力量的和冒犯性的。²

世界上几乎每个国家都将性工作刑事定罪。刑事定罪持续固化了性工作者在道德上是异端、受害者或疾病媒介的观念，这反映在谈论性工作常用的语言中。

主流媒体、政府和非政府组织机构，以及其他主体，在讨论性工作时，都没有使用肯定权利的语言。这在固化对性工作者的有害观点方面发挥了影响力。

1 NSWP, 2014年, [简报: 性工作与法律: 理解法律框架和性工作法改革的斗争](#)

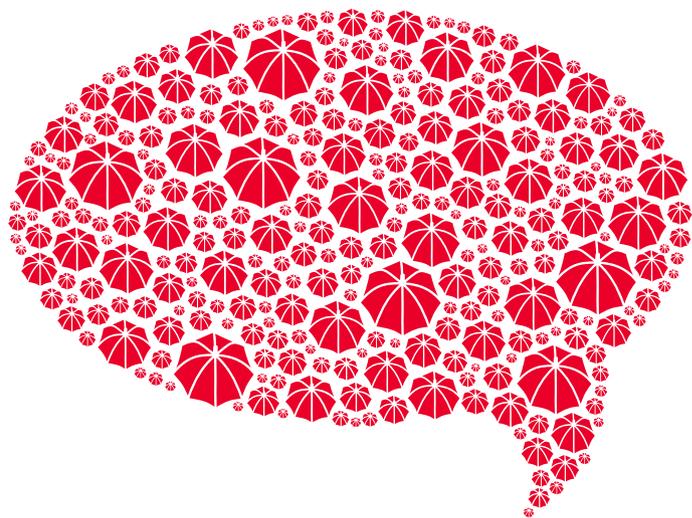
2 NSWP, 2019年, [政策简报: 反人口贩运和倡议对性工作者的影响](#)

为什么语言是重要的？

言语很重要，因为它们塑造了人们看待和理解世界和周围人的方式。通过改变我们在谈论性工作时选择使用的词语，我们可以开始改变更广泛的社会对性工作者和性工作的看法。

“我们改变语言的原因之一是因为我们了解它不仅提升人性，还能使人去人性化。近几十年来，我们看到与种族、民族、性别、性取向、残障和心理健康相关的语言逐渐发生变化。在这些领域，我们已经从贬义、病态、污名化和非人性化的语言转向以人为本、促进平等和包容、承认多样性和基于优势的语言。”³

性工作者社群多种多样，性工作者使用的语言各不相同，自然反映了性工作者的文化、经历和身份。然而，有许多常见的术语被全球性工作者权利运动所接受和使用。本指南重点介绍了一些肯定人权的术语和基本概念，并解释了为什么一些历来用来诋毁性工作者的术语不应被使用。



我们积极鼓励所有人，特别是非性工作者，在讨论性工作时，要更加深思熟虑，以免再助长破坏性话语推动性工作者被进一步定罪和边缘化。我们特别鼓励那些有媒体或其他平台的人，在参与研究或政策制定论坛时，以及处在讨论影响性工作者生活的法律、政策和措施的民间社会空间时，参考本指南，并在公开谈论性工作时使用性工作者偏好的术语。

术语



下表列出了在讨论性工作和性工作相关方时应使用的两份肯定权利或非歧视性术语，以及在适用时，一些不应使用的常见污名化和歧视性术语。

肯定权利的术语 (使用) 	污名化和歧视性术语 (不使用) 	解释 
✓ 性工作	✗ 卖淫	性工作是成年人之间自愿提供的性服务，形式多样，在国家和社群之间和内部各不相同。性工作是工作，为全世界数百万人提供生计。性工作的“正式”或组织的程度可能有所不同。性工作包括定期或不定期用性服务换取金钱、物品或回报。 “卖淫”一词仅用于带双引号时或引用法条时。
	✗ 性剥削 (用以描述性工作)	在一些人的意识框架中，所有性工作都是针对女性的暴力。这些人经常把性剥削一词与性工作混为一谈。这些人还将性工作视为某些国际人权条约中使用的“意图营利使人卖淫”的同义词。但是，没有关于界定剥削或性剥削的国际协议。 将所有性工作定义为“性剥削”，加剧了性工作者对糟糕的健康和人权状况的脆弱性。 ⁴
	✗ 卖淫求生 ✗ 性交易	这两个术语都没有将性工作反映为劳动或生计，也没能涵盖人们出售性服务的各种原因。那些拒绝将性工作视为工作并试图破坏性工作者的劳动权利的人经常使用这些术语来代替性工作。
	✗ 出卖肉体	这个术语经常被性工作的反对者使用，他们旨在将性工作等同于奴隶制。这是非常冒犯的、不恰当的和不准确的。性工作者不会出卖自己的身体，他们提供性服务，与客户达成协议并协商。

4 NSWP, 2019年, 简报: 性工作不是性剥削

肯定权利的术语 (使用) 	污名化和歧视性术语 (不使用) 	解释 
<p>✓ 性工作者</p>	<p>✗ 娼妓</p> <p>✗ 妓女</p> <p>✗ 受害者</p>	<p>性工作者包括女性、男性、跨性别和多元性别的成年人，以及18岁以上的年轻人，她们定期或不定期接受用金钱或物品换取性服务。⁵ 性工作的反对者经常使用“娼妓/妓女”一词来否认性工作者自主行动、思考和决策的能力，并将她们作为受剥削者。</p> <p>这个术语经常被性工作的反对者用来否认性工作者的身体自主权和自主行动、思考和决策的能力。</p>
<p>✓ 客户</p>	<p>✗ 嫖客</p> <p>✗ 买性者</p>	<p>用于描述购买性服务的人。</p> <p>北欧模式的支持者经常使用“某人/嫖客/买性者”等词，他们将性工作者的所有客户描绘成虐待成性和不道德的。特别是“买性者”一词抹去了客户与性工作者互动的复杂性和谈判性，将其框定为一种单方面的交换，客户总是占上风。</p>
<p>✓ 经理</p> <p>✓ 第三方</p>	<p>✗ 皮条客</p> <p>✗ 控制者</p>	<p>这些术语描述了可能通过提供场地、交通、艾滋病毒/性传播感染预防物资供应、清洁、安保等从性工作中获益的人。</p> <p>“皮条客”是一个负面术语，它延续了一种刻板印象。“控制者”意味着那些组织性工作的人不允许性工作者在工作安排和收入方面拥有自主权。相反，“经理/第三方”术语清楚地表明，性工作者与第三方的关系可以是专业的，本质上不是剥削性的。</p>

5 世卫组织、人口基金、联合国艾滋病规划署、NSWP、世界银行和联合国开发计划署，2013，与性工作者协同实施全面的艾滋病毒/性传播感染项目：合作干预的实践途径，XII

肯定权利的术语 (使用) 	污名化和歧视性术语 (不使用) 	解释 
<ul style="list-style-type: none"> ✓ 性产业 ✓ 商品化性 	<ul style="list-style-type: none"> ✗ 性贸易 	<p>这些替代术语指的是性工作的整体商业部门。 “性贸易”是反对者经常使用的术语，将性工作与人口贩运混为一谈。虽然“性工作”已经足够了，但“性产业”或“商品化性”更明确地包含了参与性工作的个人的多样性，例如第三方。</p>
<ul style="list-style-type: none"> ✓ 性工作者权利活动家 	<ul style="list-style-type: none"> ✗ 人口贩子 ✗ “拉皮条说客” 	<p>“性工作者权利活动家”一词描述了那些倡导性工作者权利的人的工作。 “拉皮条说客”是性工作的反对者经常使用的术语，用来诋毁性工作主导组织和盟友所做的工作。它故意污名化，将争取基于权利的性工作处理途径的斗争描述为鼓励剥削，只是组织性工作的人（她们常说的剥削者和人口贩子）的经济利益的“幌子”。这个词否认性工作者的能动性和独立倡导的能力。</p>
<ul style="list-style-type: none"> ✓ 人口贩运 	<ul style="list-style-type: none"> ✗ 性贩运⁶ 	<p>贩运系指通过武力或其他形式进行胁迫、绑架、欺诈、诱骗、滥用权力、利用弱势地位，给予或接受付款或利益以取得对另一人有控制权的人的同意，为了剥削目的进行招募、运送、转移、窝藏或接收人员。 “性贩运”本身就是将性工作和人口贩运混为一谈，并进一步延续了不承认性工作与剥削区别的反贩运倡议对性工作者造成的伤害。</p>

⁶ NSW, 2011, 简报: 性工作不是人口贩运

肯定权利的术语 (使用) 	污名化和歧视性术语 (不使用) 	解释 
<ul style="list-style-type: none"> ✓ 性工作场所 ✓ 妓院 	<ul style="list-style-type: none"> ✗ “淫窝” ✗ “勾栏” 	<p>性工作者作为雇员或被委派开展工作并接待顾客的场所。妓院的法律定义在不同国家差异很大。</p> <p>“淫窝”“勾栏”这些术语已经过时，污名化词语经常在耸人听闻的媒体中以贬义的方式被使用，或者被那些试图诋毁性工作及其作为工作的合法性的人使用。</p>
<ul style="list-style-type: none"> ✓ 性工作者主导组织 	<ul style="list-style-type: none"> ✗ “拉皮条说客团” 	<p>在现任或曾任性工作者的领导下为性工作者权利而战的团体、协会、集体、联盟或类似集会。</p>
<ul style="list-style-type: none"> ✓ 经济赋权⁷ 	<ul style="list-style-type: none"> ✗ 康复与拯救 	<p>经济赋权描述了帮助性工作者提高经济地位，同时更好地控制其工作条件的过程。经济赋权计划包括技能发展和推广使性工作者能够最大化或补充收入，改善获得账户、储蓄计划、贷款、信贷、保险、养老金和其他就业福利可及性的促进因素。</p> <p>所谓的“康复”与“拯救”举措经常失败，因为它们以退出性工作为前提，转向一种社会“可接受”但同样“剥削”且往往较收入较低的就业形式，而不是促进经济安全。它们也没能让性工作者有效参与其设计或实施。</p>
<ul style="list-style-type: none"> ✓ 边缘化 	<ul style="list-style-type: none"> ✗ 脆弱 	<p>用于表示性工作者在不同程度上处于系统性劣势，具体取决于阶级、种族、移民身份、残障、性别、性取向等。</p> <p>“脆弱”一词忽略了由于性工作者面临的系统性压迫、社会经济背景和法律制裁而受到排斥的维度，而“边缘化”一词更准确地反映了这一点。</p>

肯定权利的术语 (使用) 	污名化和歧视性术语 (不使用) 	解释 
✓ 受艾滋病毒过度影响	✗ 高危群体	<p>性工作者是受艾滋病毒过度影响的关键人群。这一术语比人们经常在性工作者或其他关键人群中相关问题上使用的“风险”一词更好。</p> <p>“风险”一词强化了这样一种看法，即性工作本身具有内在风险，性工作者对公共卫生是一种危害，是“疾病的载体”，是对他们自己的危险。⁸</p>
✓ 18岁以下青年贩性者 ⁹		<p>NSWP不使用“性工作者”一词来描述18岁以下参与贩性的人，以符合联合国《儿童权利公约》和国际法。这个短语强调行为，避免一些年轻人可能觉得污名化或不准确的标签。18岁以下的青年贩性者在无法获得支持或援助时更加脆弱，因为他们害怕被捕、拘留、歧视或遇到剥夺他们服务可及性的政策。本应帮助年轻人的支持系统往往是为了制造伤害而建立的或不能满足它们应该保护的人的需求。18岁以下的青年贩性不应被定罪或受到惩罚，必须得到适当的支持和服务。</p>

8 NSWP, 2015年, “简报: 感染艾滋病毒的性工作者所经历的污名和歧视”

9 NSWP, 2016, 政策简报: 青年性工作者

性工作的法律框架和方法

刑事定罪

一个限制性的立法框架，其法律将性工作或与性工作相关的活动（例如拉客、广告、与其他性工作者共用场所、管理或组织性工作或靠“卖淫”的收入为生）定为犯罪。这些活动通常对于性工作者的工作安全至关重要。因此，没有法律将买卖性服务的具体行为本身刑事定罪并不算非刑罪化。刑法不仅可以用来将性工作者定罪，还可用于将客户、第三方、家人、伴侣和朋友定罪。¹⁰“第三方”一词包括经理、妓院门卫、接待员、服务员、司机、房东、向性工作者出租房间的酒店以及被视为为性工作提供便利的任何其他人。



北欧模式/终止需求

一种将购买性服务刑事定罪的立法模式，其中为性服务付钱或提议付钱将被定罪或受到惩罚。这种模式受到原教旨主义女权主义者和废娼主义团体的青睐，这些个人和组织倡导反性工作政策，并将所有性工作视为商业性剥削和对妇女的暴力。该框架的首要目标是终止对性工作的需求或完全根除性工作。这种战略常被包装能通过消除性工作来促进性别平等和打击贩运，而现实情况是妇女更容易遭受暴力、歧视和剥削。性工作者面临当局的骚扰、迫害和任意逮捕；反人口贩运组织将重点放在消除性工作上，不利于识别人口贩运受害者。¹¹“终止需求”法律通常伴随着将第三方刑事定罪的法律。这种模式的支持者经常有意将这一立法框架称为“性工作者非刑罪化”或“部分刑罪化”，这是对性工作者权利语言的错误选择。现实情况是，大多数采取“北欧”方法的¹²国家以前没有将贩性行为刑事定罪的法律。

10 NSW, 2016年, 政策简报: 第三方的非刑罪化

11 NSW, 2018, 政策简报: 终止需求法律对女性性工作者的影响

12 NSW, 2017, “性工作者明智指南: 挑战北欧模式的引入”



合法化

引入限制性法律/法规来管理性产业，以在实施国家监管和控制性工作。在一些地方，这包括性工作的所有方面（出售，购买和管理/组织），而在其他国家，法规仅涉及贩性（例如，街头性工作的分区），而管理/组织仍然被刑事定罪。在这些国家，因为建立了合法受管制的性工作和非法性工作的两层系统，导致对非法性工作的剥削性工作条件和人权侵犯，许多性工作者仍然被定罪。监管的例子包括歧视性的地方规划法，这些法律限制了性工作企业的数量、地点和经营规则。一些国家还要求性工作者、性工作企业强制登记或强制进行艾滋病毒/性传播感染检测，这侵犯了性工作者的人权。警察和其他国家当局被用作监管者，往往被赋予过多的执法权力，导致罚款、加强监视、突击搜查房舍和起诉。合法化的目标是遏制、控制性工作并对其征税，而非刑罪化的目标是维护性工作者的人权和职业健康与安全。¹³

惩罚化

通过行政和公共秩序法规而不是刑法来规范性工作。此类罪行包括游荡、公共礼仪或公共着装规范、公共道德法、“分区”限制、流浪或公共卫生限制。虽然这些可能被视为“轻微”罪行，但它们仍然由警方执行，并经常导致严厉的惩罚，包括巨额罚款和监禁。一些国家有专门针对性工作的行政和公共秩序法，而另一些国家则有更通用的罪名，过度用于针对性工作和性工作者。

非刑罪化

没有一切形式对性工作和性工作者的刑事定罪和其他法律压迫。非刑罪化意味着性工作和性产业与其他企业和行业一样受到监管。¹⁴ 一个国家只有在性工作的所有方面（出售、购买和管理/组织）都已非刑罪化的情况下，才能被视为已引入非刑罪化。非刑罪化应包括消除刑法在内所有法律压迫，包括警察和其他政府官员用来过度针对性工作者的法律。非刑罪化可以包括某种形式的监管，旨在尊重和保护性工作者的人权和劳工权利，例如职业健康和标准。这与合法化不同，在合法化中，国家监管旨在控制和限制性工作，并且通常由警察执行。

13 Hydra e.V., 2015年, [德国卖淫法: 性工作合法化的一个例子](#)

14 NSWP, 2020年, [“性工作者明智指南: 非刑罪化”](#)

原教旨女权主义者和废娼主义者团体/排斥性工作者的激进女权主义者

这些术语描述了倡导反性工作政策并将所有性工作视为商业性剥削和针对妇女暴力的个人和组织。应用这些术语而不是“禁止主义者”或“废娼主义者”。SWERFs代表“排斥性工作者的性激进女权主义者”，指的是那些不对性工作采取基于权利的方法，不尊重性工作者的经验，能动性或身体自主权，并且通常相信对性工作要采取监禁方法的人。SWERFs最终会促进对所有性工作的压制和消除，而往往不顾这种方法对性工作者所经受的暴力、歧视和污名的影响。

恐妓

恐妓是一个用于描述对性工作者的仇恨言论和公开歧视的术语。它与种族主义、仇外心理、阶级主义和恐跨性别交织在一起，这往往导致结构性歧视、暴力和虐待。¹⁵ 恐妓在社会中根深蒂固，能规范（主要）妇女的性行为并加强“传统”性别模式。

基于权利的途径

基于权利处理性工作的途径侧重于性工作者赋能，使其能够争取其人权和劳工权利¹⁶，并使性工作者的生活经历在法律、政策、项目设计以及获得服务¹⁷和诉诸司法方面得到切实考虑。¹⁸ 与以压制性工作为目的，对性工作者、其客户和第三方进行制裁和惩罚的刑事定罪途径相反。基于权利的途径基于这样的理解，即性工作本质上不是剥削、暴力、不道德或与性别平等背道而驰的¹⁹，旨在消除导致性工作者遭受不平等、污名、歧视和伤害的结构性障碍和社会决定因素。



15 NSW, 2017年, [政策简报: 刑事定罪对性工作者艾滋病毒和暴力脆弱性的影响](#)

16 NSW, 2020年, [性工作者明智指南: 体面工作](#)

17 NSW, 2018年, [性工作者获得全面的性与生殖健康服务](#)

18 NSW, 2020年, [简报: 性工作者难以诉诸司法](#)

19 NSW, 2017年, [政策简报: 性工作和性别平等](#)



nswp

全球性工作项目网络
促进健康和人权

团结行动

在艾滋病疫情出现以前，性工作者就已经组织起来了。NSWP是全球性工作领导者组织的网络，在五个地区有强有力的区域和国家网络：非洲；亚洲太平洋；非洲（包括东欧和中亚）；拉丁美洲；以及北美和加勒比。

NSWP在英国苏格兰设有全球秘书处，开展倡导、能力建设和沟通宣传。NSWP的成员是在当地、国家或区域层面的，由性工作者领导的组织和网络，致力于为性工作者发声。



nswp

全球性工作项目网络
促进健康和人权

3 Queen Charlotte Lane (1F2), Edinburgh,
Scotland, UK, EH6 6AY +44 131 553 2555
secretariat@nswp.org www.nswp.org/zh-hans

NSWP is a private not-for-profit limited
company. Company No. SC349355



ROBERT
CARR
FUND
for civil society
networks